

8^{es} JOURNÉES THÉÂTRALES D'EXPRESSION AMAZIGH**Business is business**

Dédiées à Kateb Yacine et Ali Zamoum, deux amis inséparables liés par l'amour de leur patrie, de sa diversité culturelle et par des idéaux de liberté et de démocratie, les 8^{es} Journées théâtrales d'expression amazighe ont été ouvertes, dimanche 1^{er} février, par le directeur de la culture en présence d'un public plus nombreux qu'on ne l'espérait à l'heure de l'ouverture prévue à 10h et reculée à 11h.



Photos : D.F.

Elle s'est faite avec *Business is business* adaptée et mise en scène par Fouzia Aït Hadj, actuelle directrice du Théâtre régional Kateb-Yacine de Tizi-Ouzou, toujours en cours de mise à niveau et dont la réouverture est promise dans le courant de cette année par le directeur de la culture. Bien réussie en adaptation et en mise en scène, et très bien jouée par une troupe pleine de vitalité et de promesses, Aïssa, Brahim, leurs campagnes respectives et Mehdi, *Business is Business*, jouée en hors concours, passe en revue, dans sa trame, quelques aspects de la vie de la jeunesse algérienne plus particulièrement la crise de logement, la promiscuité et la difficile cohabitation de deux

conceptions de la vie, une laïque sans être athée, l'autre religieuse pratiquante, placée dans un même espace et même contexte...

Autour de ces trois volets essentiels, Fouzia Aït El Hadj nous met en présence de deux jeunes universitaires, ils sont amis malgré leurs origines sociales différentes, et en dépit de leurs conceptions de la vie, ils partagent un vide sanitaire comme gîte et vivent dans l'entente jusqu'à leurs mariages respectifs en catimini, dans l'ignorance mutuelle.

L'entrée en scène des deux épouses permet à Fouzia Aït El Hadj de montrer l'acuité de la crise du logement et d'évoquer au passage le chômage sévissant parmi les diplômés de l'université, insistant, particulièrement, sur l'impossibilité de

concilier les deux façons de vivre en présence. L'entente, la solidarité et l'entraide de deux amis célibataires, originaires d'un même village, ne résistent plus face aux besoins et aspirations, des couples en présence. La supercherie et la tromperie se dévoilent sous l'action des deux femmes menées en bateau par leurs époux qui tentent de trouver des artifices à leur nouvelle situation imprévue et pour le moins insolite. On est là en plein centre de la pièce où les deux couples cherchent une issue à leur imbroglio sans y parvenir, car si Aïssa le laïque veut un partage équitable, Brahim le religieux essaie d'accaparer le maximum de surface de la cave qui leur sert de logis, une partie pour le séjour de son ménage une autre pour la

prière. S'ensuit une altercation à haute voix qui provoque l'intervention d'un cinquième comédien, le propriétaire de la cave, qui s'empêtre dans un arbitrage des plus difficiles tantôt en faveur de l'un tantôt au profit de l'autre.

Cette partie de la pièce, la plus comique et hilarante d'entre toutes, fait remonter en surface les origines sociales mettant aux prises les modes de vie des deux couples dont l'incompatibilité est caractérisée par la voracité, la cupidité de Brahim désavoué, y compris par son épouse.

Le décor qui meuble la scène, une série de tuyaux d'évacuation des eaux usées de l'immeuble, deux lits de camp, une tente de deux places, des casques, des bottes et autres accessoires, met les spectateurs dans l'ambiance générale qui allait suivre, et joue un très grand rôle dans le fond et dans la forme de la pièce, bien saluée par le public dont la présence constitue un hommage aux hommes et femmes de culture, au mouvement associatif qui comme l'association Amezgoun n'Djerdjer, organisatrice de ces 8^{es} Journées théâtrales d'expression Amazigh, font leur possible pour la réappropriation, la sauvegarde et la renaissance de la culture nationale en général, et de la culture amazighe brimée, en particulier.

B. T.

Aux enfants de Ghaza

Aujourd'hui (de 10h à 19h30), à l'initiative de nombreux artistes et artisans d'art, le Palais de la culture, la Chambre des métiers et de l'artisanat d'Alger organisent une expo-vente de pièces d'art au profit des enfants de Ghaza. Les œuvres exposées sont offertes par les artistes parti-

cipants qui contribuent ainsi à exprimer leur soutien face à l'urgence humanitaire de Ghaza. Les résultats de ces ventes seront entièrement pris en charge par le Croissant-Rouge algérien qui est habilité à acheminer ces fonds sous forme de produits de première nécessité.

La femme en court !

L'association A nous les écrans, toujours fidèle au court métrage, organise une soirée du court métrage ce soir à 18h à la salle ABC, sous le thème «La femme dans le court métrage»

Au programme : *Goullili* de Sabrina Draoui, *Eternel Féminin*, de Rachid Benallel, *Vois-moi*, de Omar Mouldouira, *Pelote de laine*, de Fatma-Zohra

Zamoum, *Pomponette*, de Yamina Benguigui. Les réalisateurs Sabrina Draoui et Rachid Benalal seront présents.

Concours sur le patrimoine

L'association El-Mouahidia de sauvegarde du patrimoine historique et culturel a le plaisir d'informer tous les jeunes qu'elle organise un concours sur le patrimoine matériel et immatériel de la ville de Nédroma et sa région et ce, dans le cadre de son projet 112-09/2008 financé conjointement par la commission européenne et l'association. Le thème du concours est en rapport avec les travaux de recherche de tous les éléments des patrimoines historiques et culturels (photos anciennes, vêtements traditionnels, documents et manuscrits anciens, poèmes, comptines, proverbes populaires de la région, ustensiles et outils anciens...). Les jeunes Algériens désireux de participer à ce concours sont cordialement invités à se mettre en rapport avec l'association El-Mouahidia sise à la Maison du patrimoine rue El-Mouahidine (Derb



Essouk) — Nédroma — en vue de leur inscription et pour retirer le règlement dudit concours. Le siège de l'association est ouvert tous les jours de 10h à 18h, sauf le samedi. Maison du patrimoine, Association El-Mouahidia BP. 48, Derb El-Mouahidine (Derb Essouk) — Nédroma, Tlemcen, Algérie Tél. : 043.35.96.90 Fax : 043.35.96.91 e-mail : el-_mouahidia@yahoo.fr Site : www.nedroma.vox.com

MICRO D'OR**Radio Soummam s'illustre avec brio !**

La Radio Soummam de Béjaïa s'est merveilleusement distinguée à l'occasion du rendez-vous annuel primant les meilleures productions des programmes radiophoniques des différentes chaînes nationales et régionales, organisé le week-end écoulé, en décrochant trois Micros d'or qui viennent ainsi récompenser à juste titre l'abnégation et le professionnalisme de la jeune et dynamique équipe de réalisateurs, journalistes et techniciens de la chaîne locale de la cité des Hammatites.

Le premier prix de l'émission politique a été décroché par l'inamovible doyen de la Radio Soummam, Ahmed Belaïdi, avec l'émission intitulée «Regard sur la loi et l'homme», produite par A. Belaïdi et réalisée par Boundaoui Zahia ainsi que Hammaoui Nassiba à la technique. Le Micro d'or du meilleur programme culturel a été décerné au journaliste Malek Hamaïdi pour son reportage traitant de l'olivier, l'huile d'olive et les traditions. Une émission réalisée par Zidane Abdelli. Nadia Cheurfa, la troisième lauréate de la



radio Soummam, a raflé le premier prix de la meilleure émission sociale intitulée «Yidwen» (avec vous) dont la réalisation est assurée par Zahia Boundaoui et le technicien Athmane Cheurfa.

Deux autres talents de Radio Soummam sont quant à eux arrivés en finale de ce concours national radiophonique sans pour autant obtenir de prix. Il s'agit de l'impénitent journaliste animateur Mabrouk Aït Athmane pour son reportage autour de la fête de Yennayer et le sympathique réalisateur Zidane Abdelli. «Ces distinctions nous boostent encore

plus. Elles constituent une fierté pour toute l'équipe de notre radio qui a réussi à produire avec peu de moyens un travail de qualité», nous a confié Ahmed Belaïdi, une ancienne figure de la station régionale Soummam de Béjaïa. La radio locale s'est fait ainsi entendre haut et fort en franchissant de sacrées marches dans le sens du perfectionnement malgré l'exiguïté du siège et l'absence de moyens techniques. Le collectif de la station de Béjaïa attend toujours, faut-il le souligner, la concrétisation sur le terrain de la promesse de réalisation d'un nouveau siège pourtant maintes fois renouvelée par les autorités de wilaya depuis plusieurs années.

Un nouveau siège à la hauteur des ambitions de la jeune équipe de cette dynamique radio régionale Soummam de Béjaïa qui ne cesse de susciter un vif intérêt chez ses nombreux fidèles auditeurs et auditeurs suivant ses différents programmes à travers pas moins d'une dizaine de wilayas environnantes. Bravo à toute l'équipe de la radio et à d'autres consécérations !

A. Kersani

Actucult**SALLE EL-MOUGGAR Concert****Cet après-midi à 15h**

Rendez-vous avec le rock sous les couleurs de D'zaïr Live.

VENTE DÉDICACE Librairie Média-Plus Constantine**Cet après-midi à 14h**

Wassyla Tamzali signera son

ouvrage *Une éducation algérienne* paru aux éditions Gallimard.

Espace Noun librairie Cet après-midi à 15h

Exposition de caricatures et dessins de presse autour de Ghaza avec Madina Kermiche, Le Hic, Djamel Lounis, Rajé



Hakim Laâlam dédicacera son livre

ENSEIGNES EN FOLIE

à la Librairie Multi-livres Cheikh Omar 19, avenue Abane-Ramdane - Tizi Ouzou

Cet après-midi à 13h30

